

CleanAIR® Chemical 2F Plus



CleanAIR®

Chemical 2F Powered Air Purifying Respirator (PAPR)



DAN

VIGTIGT: Læs og husk denne vejledning før brug, af hensyn til din egen sikkerhed. Behold vejledningen til senere opslagsbrug. Enheden bør kun anvendes til de formål, der er nævnt i denne vejledning.

Montering af batteri



Afmontering af batteri



Opladning af batteri



NB !!!

Sæt oplader i stikkontakt FØR KABEL TILKOBLES BATTERI.

Montering af filtre

①



Montering af slange



②



Montering af bælte



Kompatible overdele

CA-1 / CA-2	CA-1 lite / CA-2 lite	CA-3	CA-10 / CA-10G	
				
TH3	TH3	TH2	TH3	
CA-20	CA-28	CA-29	CA-40 / CA-40G	
				
TH3	TH2	TH2	TH3	
CA-4	CF02	GX02	CA-5	UniMask
				
TH2	TM3	TM3	TM2	TH3
Verus air	Omnira / Omnira COMBI air	AerTEC™ OptoMAX	AerTEC™ RangeMAX	AerTEC™ SeeMAX
				
TH3	TH3	TH3	TH3	TH3

Indhold:

BRUGERVEJLEDNING – CleanAIR® Chemical 2F

DAN

1. Indledning
2. Brugsanvisning
3. Udpakning/Samling
4. Før anvendelse
5. Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering
6. Reservedele og deres udskiftning
7. Mulige fejl
8. Grundlæggende beskrivelse af enhedskontrol og indstillinger
9. Opbevaring
10. Garanti
11. Certificering
12. Tekniske data
13. Reservedelsliste/Tilbehør

1. Indledning

CleanAIR® er et personligt åndedrætsværn baseret på overtryk af filtreret luft i indåndingsområdet.

Den eldrevne luftrensende respirator (i det følgende benævnt "PAPR") suger luften fra omgivelserne og leverer den til beskyttelseshætten eller -masken. Den resulterende overtryk forhindrer forurenende stoffer i at komme ind i indåndingsområdet. Samtidig sikrer det lette overtryk høj brugerkomfort, selv når det bæres i længere tid, fordi der ikke er behov for at overvinde indåndingsmodstand for filteret. Systemet bevarer den valgte luftstrøm uanset filtertilstopning eller graden af batteriopladning.

For at sikre en effektiv beskyttelse, er det nødvendigt at vælge en passende kombination af PAPR-enhed og beskyttende hovedstykke. Det er også vigtigt at bruge korrekte filtre af samme type med hensyn til formen for kontaminering og dens koncentration.

CleanAIR® Chemical 2F Plus overholder kravene i EN 12941 og EN 12942. Afhængigt af de anvendte filtre, yder det beskyttelse mod ugiftige såvel som giftige partikler og skadelige gasser.

2. Brugsanvisning

Læs omhyggeligt og følg instruktionerne i denne brugervejledning. Brugeren skal vide præcis, hvordan beskyttelsesudstyret bruges korrekt.

- Hvis PAPR-enheden af en eller anden grund ophører med at arbejde, skal brugeren omgående forlade det forurenede område. Det gælder, selv om systemet giver tilstrækkelig beskyttelse i henhold til EN 12942, mens det er slukket.
- Hvis det bruges med hætten, når enheden er slukket, er åndedrætsværnet lavt eller ingen. I så fald er der risiko for hurtig stigning i koncentrationen af kuldioxid og fald i iltkoncentrationen. Situationen, når enheden er slukket, når den bruges med hætten, er unormal.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus må ikke anvendes, når mængden af indkommende luft er utilstrækkelig.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus må ikke anvendes i områder, hvor iltkoncentrationen er under 17 %.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus må ikke anvendes i områder, hvor brugeren ikke har nogen viden om arten af forurening eller dens koncentration.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus må ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for eksplosion.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus må ikke anvendes i lukkede rum, såsom lukkede tanke, tunneler, kloakker, osv.
- Før hver brug skal luftstrømmen kontrolleres med den medfølgende flowindikator. Luftstrømningshastigheden er utilstrækkelig, hvis den øverste kant af keglen er i det røde område (se afsnit 4.2 "Test af luftstrøm").
- Slidte hovedstykker skal passe stramt på ansigtet for at sikre erklæret beskyttelsesniveau for bæreren. Hvis en skæg eller langt hår forstyrrer forseglingslinjen, kan dette have en negativ indvirkning på beskyttelsen, som systemet yder.



Det er meget vigtigt at vælge passende filtre for den pågældende type forurening. Følg instruktionerne i brugervejledningen, der følger med filtrene.

- Enheden yder beskyttelse mod forskellige forurenende stoffer afhængigt af de valgte filtre.
- Filtre, der er designet til filtrering af faste og flydende aerosoler, beskytter ikke brugeren mod gasser.
- Filtre, der er designet til filtrering af gasser og dampe, beskytter ikke brugeren mod partikler.
- Gasfiltre, dvs. filtre, der er designet udelukkende til gasfiltrering, indeholder ikke en partikelformet liner og kan derfor ikke anvendes sammen med FVJ.
- Filtre må ikke være placeret direkte på hætten.
- Brug kun original CleanAIR®-partikel eller kombinerede filtre, der er designet til din CleanAIR® Chemical 2F Plus PAPR-enhed.
- Udskift altid filtrene, hvis du bemærker en ændring i duften af luften, der kommer ud af enheden.
- CleanAIR® Chemical 2F Plus fjerner ikke kulilte (CO) eller kultveilte (CO₂) fra luften!
- Filtre, der er designet til filtrering af kviksølv, er forbudt at bruge i længere tid end 50 arbejdstimer.
- Følg altid de lokale regler for brug af PAPR-enheder, filtre og PPE.



Hvis nogen regel eller instruktion, der er angivet i denne vejledning, ikke overholdes, bortfalder garantien!

Yderligere begrænsninger for Chemical 2F Ex

- Før man arbejder i en potentielt eksplosionsfarlig atmosfære, er det vigtigt, at brugeren kender grænserne for zonen.
- For at bruge Chemical 2F Ex i en eksplosionsfarlig atmosfære er det vigtigt, at brugeren er klædt i tøj, der er i overensstemmelse med EN 1149-1 eller EN 61340-4-9.
- Brugeren må kun komme ind i zonen med filterventilationssystemet på plads og tændt.
- Batteriet må ikke oplades i en eksplosionsfarlig atmosfære.
- I zonen må brugeren kun aftørre linsen med en fugtig klud.
- Det er forbudt at komme ind i zonen med et batteri, der ikke er sikret med en sikkerhedsskrue.
- Brugeren må ikke fjerne batteriet i zonen.
- Udstyrsklassificering skal imødekomme kravene i arbejdsgiverens eksplosionssikringsdokument, dvs. „Explosion Protection Document (EPD)“.

3. Udpakning/Samling

3.1. Udpakning af CA Chemical 2F Plus

Kontrollér om pakkens indhold er komplet og at intet er blevet beskadiget under transporten.

Det komplette system, herunder tilbehør, indeholder følgende komponenter:

	510000	510000FCA	510000FDA	510000ASD	510000SER	51E000	51E000FD
Chemical 2F plus-enhed	✓	✓	✓				
Chemical 2F-enhed med "asbest"-tilstand				✓			
Chemical 2F, demo enhed					✓		
Chemical 2F EX-enhed						✓	✓
Udskifteligt batteri	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Komfortabelt, foret bælte		✓			✓		
Dekontaminerbart PVC-bælte			✓	✓			✓
Let fleksslange QL							✓
Taske					✓		
Strømningsindikator	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Batterioplader		✓	✓	✓	✓		✓
Brugervejledning	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

3.2. Samling

1. Indsæt batteriet i enheden.
2. Tilslut slangen til PAPR-enheden, og sørg for, at tilslutningen er stram nok.
3. Sæt filtre på enheden – sørg for, at de begge er af samme type!
4. Tilslut slangen til hovedstykket.

4. Før anvendelse

4.1. Kontrolprocedure før hver brug – sørg for:

- At alle komponenter er i god stand uden synlige skader. At udskifte enhver beskadiget og slidt del.
- At slangen er tilsluttet korrekt til PAPR-enheden samt til hovedstykket.
- At luftstrømmen er tilstrækkelig (afsnit 4.2.).

4.2. Test af luftstrøm

1. Frakobl luftslangen fra enheden.
2. Tilslut strømningsindikatoren til enheden.
3. Tænd for PAPR-enheden.



Hvis markøren øverste kant kommer ind i røde område, er luftstrømmen utilstrækkelig, og filtrene skal udskiftes!

Flowindikatoren, der følger med CleanAIR Chemical 2F Plus, er designet til at blive brugt ved systemets standardindstilling af Standard (Hood). Minimum flow med Standard indstillet til Enhætte er 160 l/min.

4.3. Test af alarm

For at kontrollere om alarmen fungerer korrekt, skal du lukke luftudgangen med håndfladen og tænde for enheden. Du bør høre og se alarmsignaler inden for 10 sekunder.

5. Vedligeholdelse, rengøring og dekontaminering

Ved afslutningen af hvert arbejdsforløb anbefales det at kontrollere og rense alle dele af systemet og udskifte de dele, der er beskadiget.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler og opløsningsmidler til rengøringen! Vi anbefaler at bruge almindelige ikke-slibende rengøringsmidler.
- Rengøringsmidler må aldrig trænge ind i PAPR-enheden eller batteriet!
- Brug en fugtig klud til rengøringen og tør overfladen tør bagefter.
- Rengøringen bør udføres i et godt ventileret rum.



Pas på indånding af partikler og fibre, der sidder på PAPR-enhedens dele eller dens tilbehør!

6. Reservedele og deres udskiftning

6.1. Udskiftning af filtre

Kun originale filtre designet til CleanAIR® Chemical 2F kan anvendes! Filtrene skal være nye, ubrugte og i original emballage. Udløbsdatoen må ikke være overskredet – den er markeret på et klistermærke på filteret.

1. Skru filteret ud af enheden.
2. Kontroller gummitætningsringen ved indgangene til enheden for mulige skader.
3. Fastgør nye filtre på enheden og skru dem fast.

Der er to filtergevind RD40x1/7" på enheden (standardiseret i henhold til EN 148-1). Ved udskiftning af filtre skal du altid udskifte et sæt af to filtre af samme type på samme tid!

Det er muligt at bruge et forfilter. Dette fanger større partikler og især aerosoler, som kan tilstoppe filtret under malesprøjtning. Således forlænger et forfilter filtrets levetid.

Installér kun nye filtre uden synlige skader.



Det er forbudt at rense et filter eller blæse gennem det på nogen måde!

Fra et hygiejnemæssigt synspunkt anbefales det ikke at bruge filtre i mere end 1 måned efter deres første brug.

6.2. Batterier

Af tekniske årsager er batterierne ikke fuldt opladt, når de forlader producenten. De leveres med en <30% opladning. Oplad derfor enten batteriet helt eller forvent kortere kørselstid i den første cyklus. For at opnå maksimal batterilevetid skal du følge opbevaringsinstruktionerne (se afsnit 9. "Opbevaring")

6.2.1. Batteriopladning

- Skub batteriet ud af enheden.
- Tilslut opladeren til 100 – 230 V ~ 50/60 Hz-lysnættet.
- Tilslut batteriet til opladeren. Opladning angives med et rødt lys, grønt lys indikerer tilslutning til el-nettet. Opladningstiden er < 3 timer.
- Når det røde lys slukkes, er batteriet fuldt opladt.
- Efter opladning skal du tage batteriet ud af opladeren og opladeren ud af stikkontakten.

Det er også muligt at oplade batteriet, mens batteriet stadig er tilsluttet enheden. Enheden skal være slukket under opladning. Det anbefales ikke at lade opladeren være tilsluttet lysnættet, når den ikke i brug.

Opladning begynder efter tilslutning af batteriet ved hjælp af opladeren til strømforsyningen. Når batteriet er fuldt opladet, skifter opladeren til vedligeholdelsestilstand for at holde batteriet fuldt opladet.

Rød LED tændt: hurtig opladning
Rød LED slukket: opladning fuldført

Rød LED blinker, mens tilsluttet: fejl
Rød LED blinker, mens ikke tilsluttet: registrering af foropladning



Batteriopladeren er kun til indendørs brug. Oplad aldrig batteriet i en potentiel eksplosionsfarlig atmosfære. Det er forbudt at bruge batteriopladeren til andre formål end dem, der er bestemt af producenten.

6.2.2. Batteriudskiftning

se billedligt bilag SIDE 2 – "Montering af batteri" & "Afmontering af batteri"

1. Tag fat i den eldrevne respiratoriske enhed ved kanten på oversiden af batteriet med din venstre hånd. Frigiv sikkerhedslåsen, der er placeret i bunden af enheden mellem filtrerne. Skub derefter batteriet ud fra enheden ved hjælp af din tommelfinger (tryk på gummistedet på batteriet).
2. Indsæt batteriet i den tilsvarende åbning i enheden, indtil batteriet klikkes fast i den rigtige position.

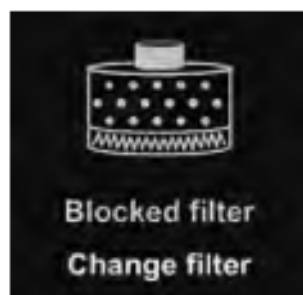
7. Mulige fejl og alarmer

I tilfælde af fejl, som f.eks. pludseligt fald eller stigning i lufttilførslen, når brugeren er i et forurenet arbejdsområde, skal arbejdsstedet forlades straks.

Hvis der er et problem, skal du kontrollere følgende:

- Om enheden er samlet korrekt.
- Batteriets tilstand.
- Filtertilstopning.
- Om sikkerhedshættens tætning giver en god pasform.

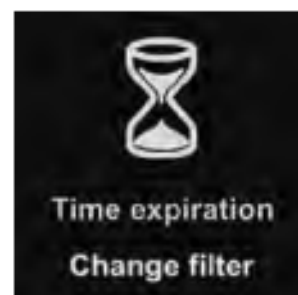
Enheden er udstyret med advarselssystemer, der aktiveres i følgende situationer:



Blokeret filter – Hvis enheden ikke kan opretholde den valgte luftmængde, vil elektronikken automatisk reducere luftstrømmen med et niveau og du vil høre et lydsignal. Hvis enheden ikke er i stand til at opretholde den lavest mulige luftmængde, vil du blive advaret af en audiovisuel alarm.



Lav batteriopladning – En alarm meddeler brugeren når batteriet er afladet. Det er bedst at lade det forurenede område og udskifte eller oplade batteriet.



Filterudløb – Alarmen skal forudindstilles manuelt, før du begynder at bruge nye filtre. Når du begynder at bruge nye filtre, starter enheden nedtællingen fra den forudindstillede tid. Når den forudindstillede tid udløber, begynder enheden at advare dig.

8. Grundlæggende beskrivelse af enhedskontrol og indstillinger



Tænding

Når enheden tændes, vil du straks se oplysninger på skærmen om leverandøren af din eldrevne respiratoriske enhed.



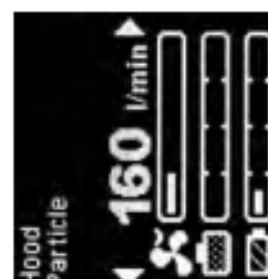
Hovedskærmoplysninger

Det næste skærbillede viser aktuell luftmængde, filtertilstopning og batteriniveau. Du kan også se den aktuelle hovedstykke- og filterindstilling.



Justering af luftstrøm

Du kan justere luftstrømmen ved blot at trykke på knappen ⊕ eller ⊖ på siden af enheden. Den tilgængelige luftstrømindstilling afhænger af hovedstykke- og filterindstillingen.



Roterende skærm

Ved kort at trykke ned på begge knapper kan du rotere skærmen 90 grader med uret.

Standard
Garment
Filter
Particle
Filter Timer
Alarm Off
Reset timer
No
> Language <
English
Display View
Full only
Default settings
No

Sådan kommer du til menuen

Tryk på knappen ⊕ og ⊖ på samme tid og hold dem inde i 2 sekunder. Enhedsmenuen vises.

Sådan navigerer du i menuen og ændrer indstillingerne:

- Tryk på knappen ⊖ og spring til det næste menupunkt, eller hold knappen ⊖ inde i 2 sek. for at springe til det forrige punkt.
- Tryk på knappen ⊕ og ændr indstillingerne for punktet.
- Tryk på begge knapper i 2 sekunder for at gemme indstillingerne og forlade menuen (hvis du ikke trykker på noget i 5 sek. sker det samme).

Indstilling af hovedstykkeenhed:

Gå til enhedsmenuen (⊕ og ⊖ i 2 sek.) og bliv ved med at trykke på ⊕, indtil den ønskede hovedstykkestandard vises.

Sådan ændres filterindstillingen:

Gå til enhedsmenuen (⊕ og ⊖ i 2 sek.) og tryk én gang på ⊕ for at gå til det næste punkt; bliv ved med at trykke på ⊕, indtil den ønskede filterstandard vises.

Tilgængelige sprog

- Engelsk
- Fransk
- Tysk
- Tjekkisk
- Norsk
- Hollandsk
- Italiensk
- Spansk
- Russisk
- Hebraisk
- Polsk
- Finsk

Sådan ændres sproget

For at ændre sproget skal du gå til menuen (⊕ og ⊖ samtidig i 2 sekunder) og derefter til sprogpunktet* (tryk fire gange på knappen ⊖); tryk på knappen ⊕ for at vælge det ønskede sprog. Ved ikke at trykke noget i 6 sekunder vil dine indstillinger blive bekræftet.

* For at gøre det lettere at finde, er "sprogpunktet" fremhævet af symboler ">" og "<".

9. Opbevaring

Alle dele af CleanAIR®-systemet skal opbevares ved temperaturer på mellem -10 og 55° C og en relativ luftfugtighed på mellem 20 og 95 % Rh.

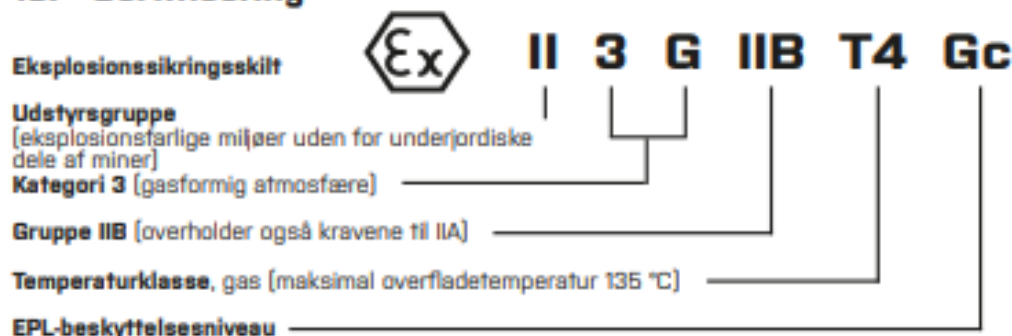
Batterier vil selvaflade under opbevaring. Derfor anbefales det at oplade batteriet i 1 time mindst hver 3 måned. Det optimale batteriniveau for længere opbevaring er mellem 50 – 70 % af kapaciteten. Efter længere opbevaringstid er det nødvendigt at gentage 3 opladninger for at nå batteriets fulde kapacitet.

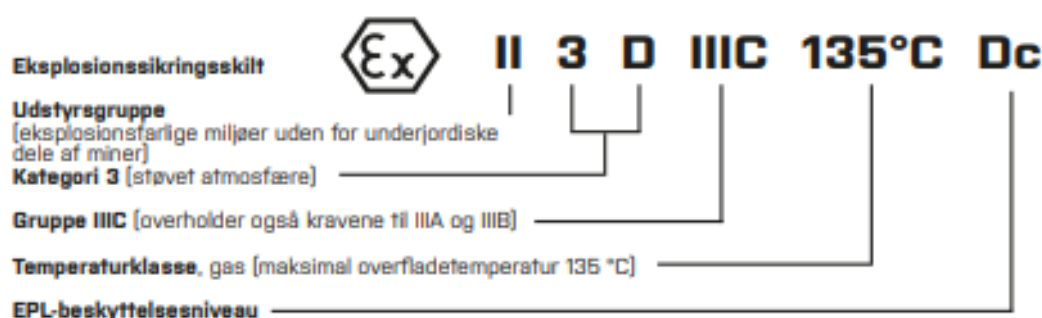
10. Garanti

Garantien sikrer, at du vil modtage en erstatning, hvis et produkt har nogen fremstillings- eller materialefejl, der viser sig inden for 12 måneder fra købsdatoen. Samme periode for batterier er 6 måneder fra købsdatoen. Garantikravet skal indberettes til salgsafdelingen/forhandleren. Samtidig skal købsbevis fremlægges (dvs. en faktura eller bevis for levering). Garantien kan kun anerkendes, hvis der ikke er blevet foretaget nogen indgreb i den eldrevne respiratoriske enhed og oplader. Garanti gælder ikke skader, som er opstået pga. forsinket udskiftning af filteret eller pga. brug af et filter, der er blevet beskadiget ved rengøring eller gennemblæsning.

Producenten anbefaler kraftigt at udføre periodiske inspektioner i CleanAIR® autoriseret servicecenter. Inspektionerne skal ske i overensstemmelse med den lokale lovgivning og mindst én gang i hvert andet år.

10. Certificering





12. Tekniske data

Tekniske specifikationer – CA Chemical 2F Plus

Luftstrøm	120 – 235 l/min
Skærm	TFT-skærm
Enhedens vægt inklusive batteri	1 270 g
Enhedsstøj	55 til 61 dB
Batterilevetid	Maks. 500 genopladningscykluser
En opladningscyklus	mindre end 3 timer
Bælte – livvidde	op til 1.500 mm
Driftstemperatur	0 til 60 °C
Driftsfugtighed	20 til 95 % Rh
Certificering	EN 12941/A2 TH2/TH3; EN 12942/A2 TM2/TM3

Enheden er i overensstemmelse med:

IP64: Når tændt (uden yderligere krav)

IP65: Ved tænding (med sæt gnistfangere og forfilterbeholdere - 50 01 12)

IP68: Når slukket (med indgange og udgang lukket med dekontamineringspropper - 51 00 46)

Erklæring om overensstemmelse er tilgængelig på: <https://www.clean-air.cz/doc>

Bemyndiget organ for CE-test:

Occupational Safety Research Institute, v.v.i.

Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Prag 1

Notified body 1024

13. Reservedelsliste

Kompatible hoveddele – se side 6

Kompatibel reservedel/tilbehør

Produktkode:	Beskrivelse:	2F Plus	2F Ex
51 00 10	Batteri CA Chemical 2F, Li-Ion (14,4 V/2,6 Ah)	✓	✓
51 00 20	Batteri CA Chemical 2F Heavy Duty, Li-Ion (14,4 V/5,2 Ah)	✓	
71 00 92	Komfortbælte Super	✓	
52 00 44,1	Komfortsele	✓	
51 00 51	Dekontaminerbart bælte PVC – 2F/3F	✓	✓
51 00 52	Dekontaminerbar sele PVC – 2F	✓	✓
51 00 30EUR	Oplader Li-Ion 14,4 V – EURD-stik	✓	✓
51 00 30UK	Oplader Li-Ion 14,4 V – UK-stik	✓	✓

70 00 60	Let flekslange CA40x1/7" – CA40x1/7" – kun maske kompatibel	✓	✓
71 00 60	Let flekslange QuickLOCK – CA40x1/7"	✓	✓
71 00 86	Gummislange – CA40x1/7"	✓	✓
71 00 60L	QuickLOCK Let flexislange, forlænget	✓	✓
71 00 86L	QuickLOCK Gummislange, forlænget	✓	✓
70 00 62F	Brandsikkert slangedæksel	✓	
70 00 62C	Kemisk resistent slangedæksel	✓	
70 00 86CA	Gummislange CA40x1/7" - CA40x1/7" - kun maske kompatibel	✓	✓
70 00 86L	Gummislange CA40x1/7" - CA40x1/7" lige - 900 mm - kun maske kompatibel	✓	✓
70 00 86R	Gummislange CA40x1/7" - CA40x1/7" 90° - kun maske kompatibel	✓	✓
70 00 86RL	Gummislange CA40x1/7" - CA40x1/7" 90° - længere - kun maske kompatibel	✓	✓
62 00 90	Strømningsindikator CA40x1/7"	✓	✓
61 00 46	Sæt af dekontamineringsstik 2F	✓	✓
61 00 11	Primært litiumbatteri CA Chemical 2F	✓	
61 00 12	Batteri CA Chemical 2F til RDD, Li-Ion 14,4 V/2,6 Ah	✓	
61 00 13	Primært batteri CA Chemical 2F til RDD, Li	✓	
61 00 25	Enhed til fjernflæsning til Chemical 2F, 3F (RDD)	✓	
60 01 20	Dobbelt filterdæksel til dåsefiltre	✓	
61 00 60	Passer til adapter 2F	✓	



EX-varianten af den kemiske 2F-enhed kan kun kombineres med dele, der er anført ovenfor, som egnede til kombination med Chemical 2F EX-enhed. EX-enheden må ikke bruges i kombination med standardtilbehør.

CleanAIR® Chemical 2F – kompatible filtre

Ordrenummer	Filtertype*	Farvekode	Hovedanvendelse
60 00 48	P3	Hvid	Partikler i form af faste eller flydende aerosoler (støv, fibre, giftige og ikke-giftige dampe, bakterier og vira)
60 03 57	A1P3	Brun Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Partikler i form af faste eller flydende aerosoler
60 03 64	A1B1E1P3	Brun Grå Gul Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Uorganiske gasser og dampe Syregasser og -dampe Partikler i form af faste eller flydende aerosoler
60 01 57	A2P3	Brun Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Partikler i form af faste eller flydende aerosoler
60 01 67	A2B2P3	Brun Grå Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Uorganiske gasser og dampe Partikler i form af faste eller flydende aerosoler
60 01 68	A2B2E2K2P3	Brun Grå Gul Grøn Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Uorganiske gasser og dampe Syregasser og -dampe Ammoniak og organiske aminer Partikler i form af faste eller flydende aerosoler
60 01 66	A2B2E2K2HgP3	Brun Grå Gul Grøn Rød Hvid	Organiske gasser og dampe med kogepunkt over 65 °C Uorganiske gasser og dampe Syregasser og -dampe Ammoniak og organiske aminer Kviksølv Partikler i form af faste eller flydende aerosoler

* Filtre til CleanAIR® er mærket i henhold til standarderne EN 14387:2004 + A1, EN 143:2000 / A1:2006, EN 12941/A2 og EN 12942/A2. Denne tabel indeholder ikke en komplet liste over kompatible filtre. For en komplet liste over filtre, skal du kontakte din leverandør for mere information.